



# Water Softener AD 8

**Addolcitore AD 8. Adoucisseur AD 8. Descalcificador AD 8.  
Wasserenthärter AD 8. Деминерализатор AD 8.**

**EN** A cation resin water softener is the ideal solution, indispensable to prolong the life of the steam generator and limit electricity consumption. Besides, by adding a simple T-junction, it can also supply demineralised water for other laboratory uses.

*Discover more on [www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)*

**IT** Un addolcitore a resine cationiche è la soluzione ideale e necessaria per prolungare la vita del generatore di vapore e contenere i consumi di energia elettrica. Inoltre con un semplice raccordo a "T" può fornire acqua demineralizzata per altri usi di laboratorio.

*Scopri di più su [zhermack.com](http://zhermack.com)*

**FR** Un adoucisseur à résines cationiques est la solution idéale et nécessaire pour prolonger la vie du générateur de vapeur et réduire la consommation d'énergie. En plus, avec un simple raccord à "T" il peut fournir de l'eau déminéralisée pour les autres utilisations de laboratoire.

*Découvrez-en plus sur [www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)*

**ES** Un descalcificador de resinas catiónicas es la solución ideal y necesaria para prolongar la vida del generador de vapor y contener los consumos de energía eléctrica. También, con un simple empalme en "T" puede abastecer agua desmineralizada para otros usos de laboratorio.

*Descubre más en [www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)*

**DE** Ein Ionenaustauscher ist die ideale und notwendige Lösung, um die Lebensdauer des Dampfgenerators zu verlängern und den Stromverbrauch in Grenzen zu halten. Außerdem, dank einem einfachen T- Anschlussstück, wird die Versorgung mit demineralisiertem Wasser auch für andere Laborzwecke möglich.

*Erfahren Sie mehr unter [www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)*

**RU** Умягчитель на катионных смолах – это идеальное и необходимое решение для продления срока службы парогенератора и уменьшения расхода электроэнергии. Кроме того, при помощи простого Т-образного штуцера он сможет предоставить деминерализованную воду и для других нужд лаборатории.

*Узнайте больше на [www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)*



## Technical data

Resins	Cation-exchange resins
Regeneration	NaCl (salt)
Material	Stainless steel
Size (WxDxH - cm)	30x20x40
Weight	8,5 kg
Maximum flow rate	900 l/h
Water supply Temperature	4°C min - 15°C max
Incoming water pressure	1 bar min - 8 bar max



## Did you know that...

Sapevi che... Saviez-vous que... Sabías que... Wussten Sie schon, dass ...  
Знаете ли вы, что...

EN

Did you know that limescale increases electricity consumption?

Limescale is an effective insulator.

Just one millimetre of limescale has the same insulation capacity as 50 millimetres of steel and requires up to 20% more electricity for the same heat exchange.

The heating element also works under stress, drastically reducing its working life.

Limescale shortens the working life of the steam generator and increases operating costs.

IT

Il calcare fa aumentare il consumo di energia elettrica. Lo sapevi?

Il calcare ha un potere isolante elevatissimo.

Un solo millimetro di calcare isola come 50 millimetri di acciaio e richiede fino al 20% in più di energia elettrica per effettuare lo stesso scambio termico.

Inoltre la resistenza lavora sotto sforzo, diminuendo drasticamente la propria vita utile.

Il calcare riduce la vita del generatore di vapore e fa aumentare i costi di esercizio.

FR

Le calcaire fait augmenter la consommation d'énergie électrique, vous le saviez?

Le calcaire a un pouvoir isolant très élevé.

Un seul millimètre de calcaire isole comme 50 millimètres d'acier et augmente de 20% l'énergie électrique nécessaire pour effectuer le même échange thermique.

En outre la résistance surchauffe, entraînant une diminution drastique de sa durée de vie.

Le calcaire réduit la durée de vie du générateur de vapeur et fait augmenter les coûts d'exploitation.

ES

La cal aumenta el consumo de energía eléctrica, ¿lo sabías?

La cal tiene un poder aislante muy elevado.

Un milímetro solamente de cal aísla como 50 milímetros de acero y demanda hasta el 20% más de energía eléctrica para efectuar el mismo intercambio térmico.

Asimismo la resistencia trabaja bajo esfuerzo por lo que se disminuye drásticamente su vida útil.

La cal reduce la vida del generador de vapor y aumenta los costes de funcionamiento.

DE

Kalk erhöht den Stromverbrauch, wussten Sie das?

Kalk hat ein sehr hohes Isolationsvermögen.

Nur ein Millimeter Kalk isoliert wie 50 Millimeter Stahl und erfordert bis zu 20% mehr Strom, um den gleichen Wärmeaustausch zu erzielen.

Ferner arbeitet das Heizelement unter Belastung, wodurch seine Lebensdauer drastisch verkürzt wird.

Kalk reduziert die Lebensdauer des Dampfgenerators und erhöht die Betriebskosten.

RU

Накипь приводит к повышенному расходу электроэнергии, вы это знали?

У накипи высочайшая теплоизолирующая способность.

Один только миллиметр накипи изолирует, как 50 миллиметров стали, и вызывает для обеспечения того же самого теплообмена повышение расхода электроэнергии до 20%.

Кроме этого, сопротивление работает под нагрузкой, значительно теряя при этом срок службы.

Накипь уменьшает срок службы парогенератора и увеличивает рабочие расходы.

